

УДК 811.11-112

К ФАТИЧЕСКОЙ ПРИРОДЕ NICHT В ПЕРВОЙ ПОЗИЦИИ***Кульнина Е.А.****к.ф.н., доцент кафедры немецкой филологии,**НИ Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева,**Саранск, Россия****Кульнин А.Д.****студент,**НИ Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева,**Саранск, Россия***Аннотация**

В статье предпринята попытка доказать, что отрицание nicht, вопреки утверждениям большинства грамматик немецкого языка, довольно часто занимает первую позицию в предложении. Причем это не является механическим способом перестановки языковой единицы с одного места на другое, а позволяет обогатить категорию отрицания в немецком языке новыми формами и значениями, а именно, наделяет nicht способностью конструировать предложение, предвосхищая появление последующих компонентов.

Ключевые слова: категория отрицания, отрицание nicht, контактоустановление, дейктический указатель, первая позиция.

ABOUT THE FATAL NATURE OF NICHT IN THE FIRST POSITION***Kulnina E. A.****Candidate of Philological Sciences,**Associate Professor of the Department of German Philology,**National Research Mordovia State University,**Saransk, Russia*

Kulnin A. D.

Student,

National Research Mordovia State University,

Saransk, Russia

Annotation

The article attempts to prove that the denial of *nicht*, contrary to the claims of most grammars of German, quite often takes the first position in the sentence. Besides, it is not a mechanical way of changing a language unit from one place to another, but allows to enrich the category of denial in German with new forms and values, namely, gives *nicht* the ability to design a sentence, anticipating the appearance of subsequent components.

Key words: negation category, *nicht* negation, contact setting, actic index, first position.

Категория отрицания является одной из базовых категорий языка. Она является универсальной смысловой категорией, которая свойственна всем языкам мира. Высказывания с элементами отрицания употребляются во всех стилях языка, как в устной, так и в письменной речи. Вопросы структуры и семантики отрицаний всегда активно обсуждаются лингвистами. Роль же данной категории в конструировании предложения и прогнозировании последующей информации несправедливо недооценивается.

Средства выражения категории отрицания в немецком языке довольно многочисленны и разнообразны, несмотря на то, что в немецком предложении, в отличие от русского, невозможно многократное отрицание (Ср., например, *Я никому ничего не говорил о тебе. / Ich habe niemandem etwas über dich gesagt.*) Отрицательное наречие *nicht* является самым частотным из всех отрицательных слов немецкого языка, поскольку может отрицать любой член предложения и

практически любую часть речи. Данное отрицание относится к широко распространенному и структурно многоплановому явлению в современном немецком языке. Основным значением наречия *nicht* является абстрактное значение отрицания. Абстрактность же создает благоприятные условия для дальнейшей конкретизации, последующего раскрытия, что позволяет нам говорить о фатической природе отрицательного наречия *nicht*.

Традиционные грамматики в один голос утверждают, что *nicht* не может занимать первую позицию в предложении, что оно стоит непосредственно перед отрицаемым словом или в конце предложения, если отрицает сказуемое. Данное утверждение, на наш взгляд, весьма противоречиво. Если учитывать, что *nicht* может отрицать любой член предложения, почему же тогда оно не может отрицать компонент, занимающий первую позицию? Задача данной статьи – доказать примерами то, что *nicht* довольно часто стоит в начале предложения, и это не является только лишь структурной перестановкой. Это обогащает данное отрицание новыми значениями и функциями.

Nicht, как в самостоятельном употреблении, так и в сочетании с отрицаемыми им компонентами формирует предполье: оно сочетается с другими словами предполья, создавая тем самым особые конститuenty, обладающие предиктабельностью, способные предсказывать дальнейшее продолжение высказывания. То же самое мы видим и при первой позиции *nicht* в предложении.

Nicht vergass er den Weinschlauch, die Bota.

Nicht ohne Angst erwarteten Goyas Freunde, wie die Inquisition darauf antworten werde.

Появление *nicht* в начале предложения создает атмосферу ожидания, настраивает на появление следующего компонента. Рассматривая первую позицию как стилевую особенность, адресат понимает, что далее будет следовать не просто информация, а очень важная информация. Так, в первом Дневник науки | www.dnevnikaui.ru | СМИ Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

примере внимание приковано именно к глаголу (*Nicht vergass / Не забыл*), который и несет главную стилистическую нагрузку, здесь важны не объект, не субъект, а именно действие. Второй пример демонстрирует, как сочетание *nicht* с обстоятельством (*nicht ohne Angst / не без страха*) создает так называемую «дугу напряжения», прогнозирует появление следующих компонентов, стилистически подчеркивая их важность.

Рассматривая данное отрицательное наречие как фатум [2, с. 14], необходимо отметить, что оно обладает широкими сочетаемостными возможностями в первой позиции в высказывании, формируя и модифицируя такие значения, как значение запрета, сомнения, противоречия, ограничения, противопоставления, присовокупления, уступки, меры/степени, причины, модальное значение. Разрешение семантики фатума *nicht* происходит только в последующей части высказывания.

Отрицательное наречие *nicht* часто встречается перед модальными глаголами. Это объясняется тем, что категория отрицания имеет модальную природу. *Nicht* в сочетании с модальными глаголами может обозначать запрет, намерение, предположение, уступку. Структурную и семантическую завершенность этой конструкции создают глаголы действия [1, с.167].

Nicht darfst du jetzt aufgeben!

Nicht will er sehen, nicht will er hören!

Nicht в первой позиции употребляется и в сочетании с именными глагольными формами. Такие конструкции создают экономные структуры предложений. Они имеют форму императива, *nicht* подчеркивает семантическую сторону инфинитивов и усиливает их модальность. Часто они оформляются как восклицательные, что еще раз подчеркивает усилительную функцию *nicht* как модификатора определенного аксиологического значения:

Nicht sammeln, nein, Geld anlagen!

ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

Отрицательное наречие *nicht* актуализирует также значение требования, приказа, нежелания, возражения. Однако во всех случаях *nicht* только предвосхищает появление основной информации.

«Отрицание на первом месте следует считать фокусирующим отрицанием или особым отрицанием», - утверждает в своих работах и Г. Цифонун, - поскольку «внимание слушающего обращается на функциональные единицы уже благодаря их необычной позиции и акцентуализации» [3, с. 234].

Nicht macht er ihn verantwortlich für die Anfälle von Todesangst, die ihn drei- bis viermal im Monat packen.

Отрицательное наречие *nicht* выступает в роли катафорического коннектора. В сочетании с детерминантами в пре- и постпозиции *nicht* образует структурно-семантические группы, которые многозначны и репрезентируют следующие значения: видовые, имплицативные, модальные, количественные, качественные. Многозначность структурно-семантических групп уводит их от основного значения – отрицания:

Nicht nur der Tag, das ganze Jahr schien stillzustehen.

Nicht umsonst hat ihr Chauffeur eine Stunde im Bungalow der Regierung gestanden.

Nicht sehr sicher engegete er.

Значение наречий – фатумов в приведенных примерах синсеманлично, то есть содержит смысловую проекцию на контекст, и может получить полную смысловую определенность лишь при соотнесенности с этим контекстом.

Для сочетаний с *nicht* всегда характерен дейксис. Под дейксисом следует понимать способность языковой единицы к указанию. Они могут быть как анафорой, так и катафорой, что дает им возможность осуществлять когезию текста слева и расширять текст справа. *Nicht* выступает ведущим компонентом в построении экономного синтаксиса текста. *Nicht* в первой позиции способствует возникновению новых противительно-сопоставительных союзов

Дневник науки | www.dnevnikaui.ru | СМН Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

(nicht...sondern, nicht...sondern nur, nicht...nur, nicht sowohl...als usw.), которые создают в высказывании «дугу напряжения», поскольку они лишь вводят новую информацию. Указанные союзы емки по содержанию, но экономны по структуре.

Nicht bloss Züchtung gibt es schon dem Lebendigen überhaupt gegenüber, sondern auch Pflege.

Фатум nicht в автономном употреблении и в сочетании с детерминантами часто выступает в качестве элиминтатива. Под элиминтативом (элементарным предикаментом) подразумевается усеченная до одного структурного компонента форма предложения, требующая после себя дальнейшего раскрытия содержания. Придаточные предложения, введенные союзами dass, weil, was, wenn, wie также могут служить элементом синтаксической завершенности отрицательного наречия *nicht*.

Ich hatte zuviel getrunken, das merkte ich jetzt. Nicht, das ich schwanke; - aber ich merkte es doch deutlich.

Отрицательное наречие nicht и структурно-семантические группы характеризуются соотнесенностью с последующим высказыванием и способностью наполнять его содержанием и предвосхищать наличие и характер последующего высказывания. Структурно-семантические группы в сочетании с *nicht* имплицитно представляют собой предикативные знаковые показатели.

Обеспечивая структурное единство текста, *nicht* предполагает переход от предыдущего высказывания к последующему, что позволяет говорить о выполнении данным отрицательным наречием контактоустанавливающей (фатической) функции.

Способствуя установлению контакта между языковыми единицами при построении сложного высказывания, *nicht* относится к группе фатических компонентов микрополя В [2, с. 41-42]. Данное отрицательное наречие

скицирует дальнейшее развитие основной информации и требует нового когнитивного значения.

Необходимо отметить также, что *nicht* в первой позиции является рематическим компонентом, то есть несет новую информацию, тем самым создавая перспективу высказывания и развивая повествование. Главным становится эмоциональный момент, стремление к большей выразительности речи, особому выделению нового в предложении, что достигается вынесением нового на первое место.

Отрицание *nicht*, таким образом, выступает как отрицательное наречие, формирует предполье и создает особую единицу, характеризующуюся специфической рамкой и формирующую особый интонационный фокус в высказывании. Первая позиция *nicht* не является механическим способом перестановки языковой единицы с одного места на другое. Первая позиция *nicht* позволяет не только обогатить категорию отрицания в немецком языке новыми формами и значениями, но и конструировать предложение, предвосхищая появление последующих компонентов.

Библиографический список:

1. Зиновьева И.Ю. Синтактико-семантический статус NICHT в первой позиции предполья в современном немецком языке: дисс. ...канд. - филол. наук. – Нижний Новгород, 2003. – 218 с.
2. Кульнина Е.А. Способы вербализации контактоустанавливающей функции в современном немецком языке: дисс. ...канд. филол. наук. – Саранск, 2003. – 193 с.
3. Zifonun G., Hoffmann L., Strecker W. Grammatik der deutschen Sprache in 3 Bd. – Berlin, 1997. – 2570 S.

Оригинальность 91%